

2

6-0189

00 16

THE SMYRNA FIG PACKERS Limited.

Smyrna 9th September 1919.

After having served the SMYRNA FIG PACKERS Limited almost since the foundation of the Company, Mr Oscar Vedova has left our employ having obtained a more lucrative position. The present therefore, is to certify that whether as Correspondent or Company's Secretary, he has always given the utmost satisfaction. We wish him every success in his new situation.

The Smyrna Fig Packers Limited.

(Signed) E. A. Magnifico.

Rufus W. Lane. Directors.

British High Commission,

Constantinople, 24th October 19.

THIS IS TO CERTIFY THAT

Mr OSCAR VEDOVA has been attached to the Staff of the British High Commission, at Constantinople, since the 28th December 1918.

During this period Mr VEDOVA has been of very great assistance to the Armenian Greek Section, to which he was attached and has carried out his duties with great zeal and untiring energy. His work has been executed in a most thorough and conscientious manner, and has been greatly appreciated.

Mr VEDOVA is now being transferred to the Staff of the Representative of the British High Commission of that town.

(L. S.)

(signed) RICHARD WEBB

Rear Admiral.

Assistant High Commissioner.

Mr OSCAR VEDOVA has served as clerk in the
British Post Office at Smyrna for two years and a half, almost the
whole of that period under my immediate superintendence. He has
proved himself very attentive to his duties, punctual, obliging,
respectful, honourable, and in every respect worthy of confidence.
In a word, he has acquitted himself entirely to my satisfaction
and I am very sorry to lose his services.

(L. M.)

(Signed) Geo. Dennis.
H. B. M. Consul.

British Consulate, Smyrna
January 20th 1882.

A. THOMAS.
MONOFATSION

2. 7. 99.

CRETE.

Mr OSCAR VEDOVA has been my confidential Secretary
for 8 months during the British Administration here.

Under most trying and difficult circumstances, - in
a wild and dangerous country - I have always found him absolutely
reliable and trustworthy. No day, no night, have been too long
for him; - we have often ridden all day & sat up all night to
write reports - I have entrusted him with all "CONFIDENTIAL"
correspondence: the Budget money has always been in his hands.
I can say no more than that as an absolutely confidential servant
and Secretary I would only ask for OSCAR VEDOVA.

(Signed) John H. K. Griffith. Major.
late Royal Welsh Fusileers.
District Commissioner Monofatsi.

British High Commission

SMYRNA REPRESENTATIVE

附
属
書
類
添
附

01672

Smyrna 6th November 1919

Your Excellency,

Ever since my youth, I have been in the Civil Service of my country (Great Britain) where I was born -Manchester-. Enclosed copies of several Official documents corroborating the fact, up to the last one of very recent date, signed by Rear Admiral RICHARD WEBB? Assistant British High Commissioner at Constantinople.

I have besides been in the Import and Export trade of this country for upwards of 30 years, having started very early in life, under the auspices of my Grand father British Consul here (65 years in the Consular service.).

This last War, although attended perhaps with many irreparable calamities, has had one good effect, since our Allies and ourselves have come out of it topmost, that, of creating quite a new era, for the development of a vast trade in the near future, with countries, we have never had any or little intercourse. And without wishing to flatter any one particular Nation, from what little I have already seen, I am pretty well convinced, that the Japanese Nation, is called upon to play a very prominent part in both the Importation and Exportation trade of the Near East, more especially this port.

Japanese Steamers, such as the "TAITU MARU" "NEW-YORK MARU" "SAN FRANCISCO MARU" and others have called at this port and discharged goods coming from Japan. No doubt they will be followed by others, and what to-day may only be an introduction, will shortly develop itself into an important trade. This means that Japanese interests of great importance will soon

To HIS EXCELLENCY

the MINISTER for FOREIGN AFFAIRS of JAPAN.

T O K I O .

British High Commission

SMYRNA REPRESENTATIVE

-2-

soon be involved here necessitating the appointment of some responsible Representative to take charge of them.

It is exactly this conviction of mine that prompts me to write to you and apply to your Excellency, for the post of Consul of Japan in this city.

I am a Britisher, have lived many many years here and am conversant with the English, French, Italian, Greek, German and Turkish languages. I am up to date in every respect with men and things in connection; with the trade, and feel perfectly confident, that I can act on behalf of your Government as it behoves a serious representative to do, and further its views in every respect.

Trusting to be honoured with a favourable reply,

I have the honour to be,

Your Excellency's

Obedient Humble Servant.

References:

The British High Commissioner.
Constantinople.

The British High Commissioner's Representative.

Smyrna.

6-0189

0019

THE SMYRNA FIG PACKERS LIMITED.

SMYRNA, 9th September 1919.

After having served The SMYRNA FIG PACKERS LIMITED almost since the foundation of the Company, Mr. OSCAR VEDOVA has left our employ having obtained a more lucrative position.

The present therefore, is to certify that whether as Correspondent or Company's Secretary, he has always given the utmost satisfaction.

We wish him every success in his new situation.

THE SMYRNA FIG PACKERS LIMITED.

(Signed) E. A. MAGNIFICO. DIRECTORS.
RUFUS W. LANE.

BRITISH HIGH COMMISSION

CONSTANTINOPLE, 24th October 1919.

THIS IS TO CERTIFY THAT

Mr. OSCAR VEDOVA has been attached to the Staff of the British High Commission, at Constantinople, since the 28th December 1918.

During this period Mr. VEDOVA has been of very great assistance to the Armenian Greek Section, to which he was attached and has carried out his duties with great zeal and untiring energy. His work has been executed in a most thorough and conscientious manner, and has been greatly appreciated.

Mr. VEDOVA is now being transferred to the Staff of the Representative of the British High Commission of that town.

(L. S.) (SIGNED) RICHARD WEBB.
Rear Admiral.
Assistant High Commissioner.

Mr. OSCAR VEDOVA has served as clerk in the British Post Office at Smyrna for two years and a half, almost the whole of that period under my immediate superintendence. He has proved himself very attentive to his duties, punctual, obliging, respectful, honourable and in every respect worthy of confidence. In a word, he has acquitted himself entirely to my satisfaction and I am very sorry to lose his services.

(L. M.)

(SIGNED) GEO. DENNIS.
H. B. M. CONSUL.

BRITISH CONSULATE, SMYRNA

January 20th 1882.

A. THOMAS

MONOFATSION

O R E T E

2. 7. 99.

Mr. OSCAR VEDOVA has been my confidential Secretary for 8 months during the British Administration here.

Under most trying and difficult circumstances, - in a wild and dangerous country - I have always found him absolutely reliable and trustworthy. No day, no night, have been too long for him; - we have often ridden all day and sat up all night to write reports - I have entrusted him with all "CONFIDENTIAL" correspondence: the Budget money has always been in his hands.

I can say no more that as an absolutely confidential servant and Secretary I would only ask for OSCAR VEDOVA.

(Signed) JOHN H. K. GRIFFITH. Major.

Late Royal Welsh Fusileers.

District Commissioner Monofatsi.

OSCAR VERGVA
C/O British High Commission

SMYRNA REPRESENTATIVE

SMYRNA.

(Asia Minor)

SMYRNA, 6th November 1919.

受01575

Your Excellency,

Ever since my youth, I have been in the Civil Service of my Country (Great Britain) where I was born (Manchester.) Enclosed copies of several Official documents corroborating the fact, up to the last one of very recent date, signed by Rear Admiral RICHARD WEBB, Assistant British High Commissioner at Constantinople.

I have besides been in the Import and Export trade of this country for upwards of 30 years, having started very early in life, under the auspices of my Grand father British Consul here (65 years in the Consular service).

This last War, although attended perhaps with many irreparable calamities, has had one good effect, since our Allies and ourselves have come out of it topmost, that, of creating quite a new era, for the development of a vast trade in the near future, with countries we have never had any or little intercourse. And without wishing to flatter any one particular Nation, from what little I have already seen, I am pretty well convinced, that the Japanese Nation, is called upon to play a very prominent part in both the Importation and Exportation trade of the Near East, more especially this port.

Japanese steamers, such as the "TAITU MARU", "NEW YORK MARU", "SAN FRANCISCO MARU" and others have called at this port and discharged goods coming from Japan. No doubt they will be followed by others, and what today may only be an introduction, will shortly develop itself into an important trade. This means that Japanese interests of great importance will soon be involved here necessitating the appointment of some responsible Representative to take charge of them.

It is exactly this conviction of mine that prompts me to write to you and apply to Your Excellency, for the post of Consul of JAPAN in this city.

I am a Britisher, have lived many many years here and am conversant with the English, French, Italian, Greek, German and Turkish languages. I am up to date in every respect with

To His EXCELLENCY

The MINISTER for FOREIGN AFFAIRS of JAPAN.

T O K I O .

British High Commission

SMYRNA REPRESENTATIVE

2

with men and things in connection; with the trade, and feel perfectly confident, that I can act on behalf of your Government as it behoves a serious representative to do, and further its views in every respect.

Trusting to be honoured with a favourable reply,

I have the honour to be,

Your Excellency's

Obedient Humble Servant.

O. Pedone

REFERENCES:

THE BRITISH HIGH COMMISSIONER
CONSTANTINOPLE.

THE BRITISH HIGH COMMISSIONER'S REPRESENTATIVE.
SMYRNA. (Asia Minor)

6-0189

0022

文書課長

大正九年一月廿一日

お

大正九年一月廿一日
同月廿一日附

送第 五二 號

主任

お

主管 通商局長

和田中局長

若宮安船局長記

大正九年一月廿一日記録第一号

「スミルナ」名義取事設置ニ関スル件

外務省

今般在「スミルナ」英國人 Vedona ナル者ヨリ

同地ニ於ケル帝國名義領事ニ任命有ル者

甄ニテ別紙写ノ通申出ノ次第有之ヲ

依シテ本邦汽船「タイツウ」丸「ニエーヨー」丸

及「サンフランシスコ」丸等最近同地ニ入港シ本

邦品ヲ荷揚シタル甄ニテ此等本邦

船舶、同地ヘノ寄港ハ單ニ時局ニ伴フ一時

的現象ニ非スシテ今後モ同地方ヘ航行

6-0189

0023

ギョーカイ
行
月
日
第二號別紙



日
月
日

お
り
す

送第 五二 號

主任

丸

主管 通商局長

本田中局長

若宮愛船局長記

大正九年八月廿二日 記録第一二二號

「スミルナ」ニ名乗欲事設置ニ关スル件

外務省

今般在「スミルナ」英國人 Vedona ナル者ヨリ
同地ニ於ケル帝國名譽領事ニ任命相續
該ニテ別紙写ノ通申出ノ次第方之方
依リ本邦汽船「タイツワン」丸「ニエーヨー」丸
及「サンフランシスコ」丸等最近同地ニ入港シ本
邦名ヲ荷揚ミタル該ニ「オーストラリア」等本邦
船舶同地ヘノ寄港ハ單ニ時局ニ伴フ一時
的現象ニ非スシテ今後モ同地方ヘ航行

6-0189

0024

せん汽船漸次増加を見込十八は於て人
 内地ニ帝國名譽領事設置ノ義詮議ヲ
 進めんコトヲ致さるニ付右ニ関スル何分ノ
 市見込市回示相煩ふ此段及照會ありや

別紙

在スミルナ

Vedova

書翰

寫本附全

車文

照會

外務省

附屬于第一譯文
不取

左



通商局長

2353
20553

附屬書類
正九年七月拾參日接受

船監第八九六號

答

大正九年七月十二日

遞信省
遞信省管船局長

外務省通商局長殿

「スミルナ」ニ名譽領事設置ノ件

本件ニ關シ一月二十二日附通ニ送第五二號ヲ以テ照會ノ趣ニ付テハ一
應本邦ノ重ナル當業者並會テ「スミルナ」向運航ヲ營ミタル經驗ヲ有
スル久原商事會社及帝國汽船會社ノ意嚮ヲ徵シ候處夫々別紙寫ノ通答
申有之當時本邦船舶ノ同地ニ寄港シタルモノアルハ單ニ時局ニ伴フ一
時的現象タルニ止マリ同地ト本邦トノ貿易狀況ハ大体ニ於テ未タ本邦
船舶ノ同地寄港ヲ引續キ誘致スルニ足ルモノトハ認メ難様被存候條右
ニ了知相成度此段回答申進候也

大正九年七月廿一日記錄第二部接受



寫

逓信省

管船局長若官負天展

拜啓

「スミルナ」ニ對スル航運状況ニ

關スル件

大正九年七月廿一日記録第二部接受

右件ニ關シテ去月六日附由夏翰（船監第
五八一号）ヲ以テ御照會相成矣趣正ニ
拜誦仕矣右「スミルナ」ニ對シテハ昨年幣
店取扱ニテ貳隻程同地場砂糖及濠洲
產麥粉等一貨物ヲ以テ同地ニ寄港致
シタル事實有之ヲモハ實ハ同地ニハ
直接取引先モ無之弊店出張所モ無

逓信省

6-0189

0029

之徒テ御下問ノ件ニ就テハ遺憾ナラシ
コリ御答致兼ね候モ今後モ前記ノ
如キ食糧品ノ輸入ハ移入可成有望ナ
ルモノノ如リ徒ツテ本邦汽船ノ同地ニ寄
港致スモノ可有之カト存シ申子
唯同地ハエーヂヤニ海ニ面スル他ノバルカン半島
ノ諸港ト等シク商人波止場人足等極メテ
狡猾ニテ渾断ナラヌ受荷主カタリテ
誤魔化シテ揚荷ヲ来シ船主及出サ荷主ニ
對シテ損害ヲ蒙ラシムヤウ一事リ屢々有
之所ニ御座候右ハ御参考ニ申添
失リ極メテ不克分ナラシ御下問ニ對シテ御
答ニ申上テ矣

逓信省郵政局印刷

大正九年六月廿八日

帝國汽船株式会社
取締役 芳川 菊之助

逓信省

6-0189

0028

大正九年六月廿九日

逓信省

逓信局管船局長 神戸市播磨石町拾七番

久原商事株式会社

船舶部

拝復

「スミル」ニ對スル航運状況ニ關スル件
ニ付船監第五一号並ニ八一四号拜誦御回答
延引致し恐縮ノ至ニ御座候陳者昨年ハ
月甲弊社傭船大海丸ヲ以テ山哇積込西
土及「スミル」場砂糖積載ノ上航海運航
仕業得共其後ハ一回モ運航不仕右ハ
全ク一時的現象ニシテ將來引續キ配航ヲ

6-0189

0029

誘致スルニ足ルモノナラハ不彼存ニテ
右御田答申上度如斯御座ニテ 敬 具

逓信省経理局印刷

逓 信 省

逓信省第一六号

逓信省官帖局長 日本郵船株式会社

若官負夫殿 社長男爵近藤廉平

大正九年六月十七日

「スミル」貿易ニ関スル件

右ニ付六月六日附郵監第五八一号ニテ市下
向有之早速當社横浜、神戸支店ニ付取
調子處往來本郵船ニシテ同地向差立
テラレタルモノナク佛国郵船一ヶ月僅ニ
数噸ノ絹物雜貨ヲ坂西土接續ニテ
引受テ居ルニ過キス矣由ニテ將來共同地
トノ貿易誘致ノ見込モ薄キ次第ニ御

座子

右貴客位

敬具

逓信省総務局印刷

逓信省

癸第一四一号 大正九年五月十七日

日本船主同盟会

逓信省管船局長殿

「スミルナ」對スル航運状況ニ

關スル件回答

陳者本月六日附船監第五十一号ヲ以テ御
照会ニ相成テ本件ニ関シ各會員ニ其
旨移牒シテ立見ヲ徴シテ本處令地ニ
寄港セシ船始アリシモノニ單ニ時局ニ伴フ
一時的現象ニ過キサルハク將來貿易上
本邦船ノ寄港ヲ誘致スルニ足ルカ如キ商業
的價值アル處ニテハ無之様被存ナリト立見

6-0189

0031

見一致仕系此段及御回答矣也

逕信省郵政局印

逕信省

查甲第二三号

大正九年五月十四日 大阪商船株式会社

社長 堀 啓次郎

逕信省

逕信省局長 若宮 貞夫 殿

拝復 上月六日附船 監第 五ハ一 号ヲ以テ御下
問ニ預リ 奉本邦ト小西細馬「スミル」内ノ航
運状況及將來ノ見込ニ関スル件ニ就テハ
先頃 奉邦船ノ令地寄港 奉モノ有之ヲ
トモ是全ク一時の現象ニ過キサルハ一ツ將來
本邦船ノ盛ニ令地寄港ヲ誘致スルニ定ム

方如^レ對^レ今^レ地^トノ貿易發展ハ一寸見込アリ
モノト^ニ思惟スル事能ハサル様也夫^レ罷介有
コト

右御田合庫上ノ米

散
具

遼省經理局印刷

6-0189

0033

6-0189

0034

主任
翻譯課長
面高二傳長

第8項門
第5項門
第1項門

Department of Foreign Affairs,
Tokio, July 20th, 1920.

文書課長
Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your
note under date the 6th November, 1919, addressed to the
Minister for Foreign Affairs, expressing your desire to be
appointed Honorary Japanese Consul at Smyrna. I am directed
to state in reply that the Imperial Government, while high-
ly appreciating your kind offer, are unable ^{to their regret,} to avail them-
selves of your service, they having no intention at present
of establishing an Honorary Japanese ^{consulate} ~~consul~~ in your locality.

大正九年七月廿一日記録第二部接
大正九年七月廿一日發送
大正九年七月十九日接
C/o British High Commission,
Smyrna, Asia Minor.

海軍省
海軍省
海軍省

I have the honour to be,
Your obedient servant,
Director of C. B.

文書課長

大正九年七月十七日 起草
同 年 月 日 附

送第 號

主任

主管 通商局長

甲中通商局長

要飛譯
(英)

Osaka Yokohama
c/o British High Commissioner

Amoyan, Asia Minor

大正九年七月廿一日記録第二部

在スミルナ、帝國名譽領事

拜命申出スル回答件

外務省

拜啓陳者、今九百十九年十月六日付貴

信、以テ貴地駐在、日本帝國名譽領事就

任、方、貴地駐在、件、關シ、貴地、申出、ス、報、了、承、貴

下、貴地、好意、ハ、深、ク、謝、ス、ル、一、度、ニ、有、之、ハ、得、共、

帝國政府、ハ、於、ハ、目、下、一、度、貴地、ニ、名、譽、領

事、敘、設、置、ス、企、圖、ヲ、有、シ、居、ス、ハ、身、中、最、

感、謝、希、望、ニ、應、ジ、兼、ハ、貴、地、依、命、回、答、申

出、敬、具

6-0189

0035